

Fisher-Price®

R4814



www.fisher-price.com

Important! ¡Importante! Important !



DANGER PELIGRO DANGER

To prevent electric shock, do not immerse in water;
wipe clean with damp cloth.

Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el
producto; limpiarlo con un paño húmedo.

Pour éviter tout choc électrique, ne pas immerger le
produit dans l'eau; le nettoyer avec un linge humide.

Important! ¡Importante! Important !



**WARNING ADVERTENCIA
AVERTISSEMENT**

To prevent strangulation with power cord, never place transmitter within reach of child.

Para evitar accidentes con el cable eléctrico, no poner el transmisor al alcance del niño.

Pour prévenir tout risque d'étranglement avec le cordon d'alimentation, ne jamais placer l'émetteur à la portée de l'enfant.

Important! ¡Importante! Important !



CAUTION PRECAUCIÓN
MISE EN GARDE

This product cannot replace responsible adult supervision.

Este producto no está diseñado para reemplazar la supervisión responsable de un adulto.

Ce produit ne peut remplacer la supervision de l'enfant par un adulte.

Important! ¡Importante! Important !

- For proper setup and use, please read these instructions.
- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Transmitter operates on AC current.
- Receiver operates on AC current (use enclosed AC adaptor) or three “AAA” (LR03) **alkaline** batteries (batteries not included).
- Adult assembly is required.
- Tool needed for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
- This product is not intended to be used as a medical monitor and its use should not replace adult supervision.
- Test sound reception of receiver before first-time use and whenever you change location of transmitter.
- To prevent entanglement:
 - Never place transmitter in a crib or playpen. Keep transmitter and receiver out of baby’s reach.
 - Never use extension cords with the AC adaptors.
- Never use transmitter or receiver near water (ie.: bathtub, sink, laundry tub or wet basement, etc.).
- Always use transmitter and receiver where there is adequate ventilation. To prevent overheating, keep transmitter and receiver away from heat sources such as radiators, heat registers, direct sunlight, stoves, amplifiers, or other appliances which produce heat.
- Do not connect the transmitter or the receiver (if AC adaptor is used) to more than the recommended number of power supplies.
- The AC adaptor is not a toy.
- Disconnect the AC adaptor from the receiver before cleaning.
- Fisher-Price® does not recommend the use of two monitors in one house.
- Always remember that you are using public airwaves when using your monitor. Conversations, even from rooms near transmitter, may broadcast to other nursery monitors, radios, cordless telephones, or scanners outside your home. To protect privacy of your home, always turn transmitter off when not in use.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Turn the power off and then back on.
- Carrier Frequency: 49.8 Mhz
- Field Strength: 74.6dBuV/m at 3m
- Product features and decoration may vary from photos.

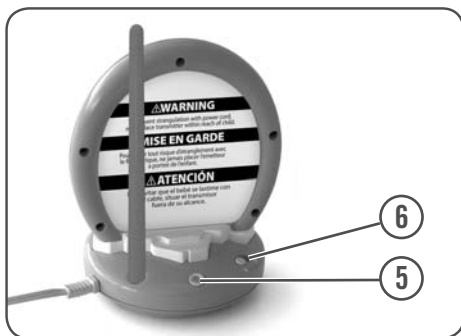
Important! ¡Importante! Important !

- Leer estas instrucciones para configurar y usar correctamente el producto.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información importante.
- El transmisor funciona a base de corriente alterna.
- El receptor funciona a base de corriente alterna (usar el adaptador de corriente alterna incluido) o con tres pilas **alcalinas** tipo 3 x "AAA" (LR03) x 1,5V (no incluidas). **LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.**
- Requiere montaje por un adulto.
- Herramienta necesaria para instalar las pilas: destornillador de cruz (no incluido).
- Este producto no está diseñado para usarse como un monitor médico y su uso no debe reemplazar la supervisión de un adulto.
- Probar la recepción del sonido del receptor antes de usarlo por primera vez y cada vez que se cambie de ubicación el transmisor.
- Para evitar accidentes con cables eléctricos:
 - No poner el transmisor en la cuna o corralito. Mantener el transmisor y receptor fuera del alcance del bebé.
 - No usar extensiones para cables eléctricos con los adaptadores de corriente alterna.
- No usar el transmisor ni el receptor cerca de agua (p. ej., en la bañera, lavabo, fregadero o sótano mojado, etc).
- Usar el transmisor y receptor donde haya buena ventilación. Para evitar sobrecalentamiento, mantener el transmisor y receptor lejos de fuentes de calor, tales como radiadores, registradoras de calor, contacto directo solar, hornos, amplificadores u otro equipo que genere calor.
- No conectar el transmisor ni el receptor (si se usa el adaptador de corriente alterna) a más suministros eléctricos de los recomendados.
- El adaptador de corriente alterna no es un juguete.
- Desconectar el adaptador de corriente alterna del receptor antes de limpiarlo.
- Fisher-Price no recomienda el uso de dos monitores en una casa.
- Al usar el monitor, está haciendo uso de ondas de transmisión públicas.
- Las conversaciones, incluyendo las de cuartos cerca del transmisor, pueden transmitirse a otros monitores de guardería, radios, teléfonos inalámbricos o escáners fuera de su casa. Para proteger la privacidad de su hogar, siempre apagar el transmisor cuando no esté en uso.
- Si este producto no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Poner el interruptor de encendido en apagado y nuevamente en encendido.
- Frecuencia del Cargador: 49.8 Mhz
- Fuerza de Campo: 74.6dBuV/m a 3m
- Las características y decoración del producto pueden variar de las mostradas.

Important! ¡Importante! Important !

- Pour installer et utiliser correctement ce produit, lire les instructions.
- Conserver cette feuille d'instructions car elle contient des renseignements importants.
- L'émetteur fonctionne sur le courant alternatif.
- Le récepteur fonctionne sur le courant alternatif (utiliser l'adaptateur c.a. fourni) ou avec 3 piles **alcalines** AAA (LR03) (non fournies).
- Assemblage par un adulte requis.
- Outil requis pour l'installation des piles : tournevis cruciforme (non fourni).
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé comme moniteur médical et ne peut remplacer la supervision de l'enfant par un adulte.
- Vérifier la réception des sons par le récepteur (ou les récepteurs) avant le premier emploi et chaque fois que l'émetteur est déplacé.
- Pour prévenir tout risque d'enchevêtrement :
 - Ne jamais mettre l'émetteur dans un lit ou un parc. Garder l'émetteur et le récepteur hors de portée de l'enfant.
 - Ne jamais utiliser de rallonge avec les adaptateurs c.a.
- Ne jamais utiliser l'émetteur ou le récepteur à proximité de l'eau (par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'une cuve à lessive ou dans un sous-sol humide).
- Toujours utiliser l'émetteur et le récepteur dans un endroit bien aéré. Pour éviter toute surchauffe, garder l'émetteur et le récepteur loin des sources de chaleur comme les radiateurs, les registres de chaleur, les rayons directs du soleil, les cuisinières, les amplificateurs et les autres appareils qui produisent de la chaleur.
- Ne pas brancher l'émetteur ou le récepteur (si l'adaptateur c.a. est utilisé) sur d'autres sources d'alimentation que celles recommandées.
- L'adaptateur c.a. n'est pas un jouet.
- Débrancher l'adaptateur c.a. du récepteur avant de le nettoyer.
- Fisher-Price déconseille l'utilisation de deux moniteurs dans la même maison.
- Toujours se rappeler que le moniteur fonctionne sur des ondes publiques. Des conversations, même tenues dans des pièces adjacentes à celle où se trouve l'émetteur, peuvent être transmises par d'autres moniteurs, des radios, des téléphones sans fil, ou des scanners utilisés hors de la maison. Pour protéger son intimité, toujours éteindre un moniteur qui n'est pas utilisé.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser les composantes électroniques. Pour ce faire, mettre l'interrupteur à ARRÊT puis le remettre à MARCHÉ.
- Fréquence porteuse : 49.8 MHz
- Intensité de la champ: 74.6dBuV/m à 3m
- Les caractéristiques du produit et les décorations peuvent varier par rapport à la photographie.

Features Características Caractéristiques



Features Características Caractéristiques

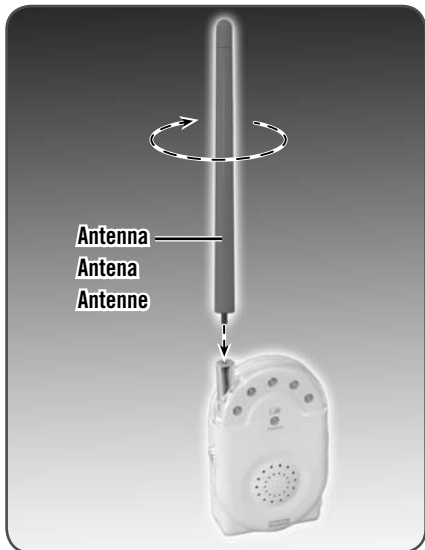
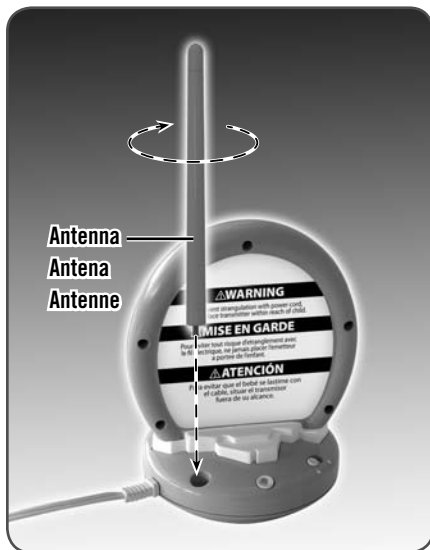
- ① Transmitter
- ② Power Button
- ③ Microphone
- ④ Power Indicator
- ⑤ Night Light – press to turn on a soft glow.
- ⑥ Channel Switch
- ⑦ Receiver
- ⑧ Speaker
- ⑨ Power/Volume Dial – Turns power on. Set volume to a comfortable level.
- ⑩ Power/Low Battery Indicator
- ⑪ Sound Lights - let you see baby's sounds.
- ⑫ Clip - (backside of receiver). Fasten to your clothes to stay in touch with baby around the house or yard.

- ① Transmisor
- ② Botón de encendido
- ③ Micrófono
- ④ Indicador de encendido
- ⑤ Luz de noche: presionar para iluminación tenue.
- ⑥ Interruptor de canales
- ⑦ Receptor
- ⑧ Altavoz
- ⑨ Botón de encendido/apagado/volumen – para activar la unidad. Establecer el volumen a un nivel agradable.
- ⑩ Indicador de encendido/pilas gastadas
- ⑪ Luces de sonido – para ver los sonidos del bebé.
- ⑫ Sujetador – (dorso del receptor) sujetar a la ropa para estar al tanto del bebé mientras está en casa o en el jardín.

Features Características Caractéristiques

- ① Émetteur
- ② Bouton d'alimentation
- ③ Microphone
- ④ Voyant de fonctionnement
- ⑤ Veilleuse – appuyer pour allumer une douce lumière.
- ⑥ Sélecteur de canal
- ⑦ Récepteur
- ⑧ Haut-parleur
- ⑨ Interrupteur marche/arrêt/volume – pour mettre l'appareil en marche et augmenter ou baisser le volume.
- ⑩ Voyant de fonctionnement/décharge
- ⑪ Affichage lumineux des sons – pour « voir » les sons de bébé.
- ⑫ Pince (arrière du récepteur) - fixer le récepteur à ses vêtements pour rester en contact avec bébé dans la maison et le jardin.

Assembly Montaje Assemblage



- Fit each antenna into the socket in the receiver and the transmitter. Turn the antennas to secure in place. **IMPORTANT!** This product is designed to operate properly with the antennas provided. To reduce the chance of potential radio interference to other users, assemble and use only the antennas provided.

- Conectar cada antena en el enchufe en el receptor y transmisor. Girar las antenas para asegurarlas en su lugar.

¡IMPORTANT! Este producto está diseñado para funcionar correctamente con las antenas proporcionadas. Para reducir la probabilidad de radiointerferencia potencial a otros usuarios, montar y usar solo las antenas proporcionadas.

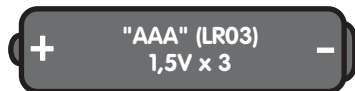
- Installer une antenne dans la prise du récepteur et une antenne dans la prise de l'émetteur. Tourner les antennes pour bien les fixer.

IMPORTANT ! Ce produit est conçu pour être utilisé avec les antennes fournies. Afin de réduire le risque de brouillage radioélectrique que d'autres utilisateurs pourraient recevoir, assembler et utiliser uniquement les antennes fournies.

Receiver Battery Installation (Optional)

Instalación de la pila del receptor (opcional)

Installation des piles dans le récepteur (facultatif)



• Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).

• Proteger el medio ambiente no disponiendo de este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje (solo Europa).

• Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit dans les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter votre municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de votre région.

- Locate battery compartment door on back of receiver.
- Loosen screws in battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove battery compartment door.
- Insert three "AAA" (LR03) **alkaline** batteries into the battery compartment.
- Replace battery compartment door. Tighten screws with a Phillips screwdriver.
- Localice la tapa del compartimento de las pilas en la parte inferior del receptor.
- Desenrosque los tornillos de la tapa del compartimento de la pila con un desarmador de cruz. Retire la tapa del compartimento.
- Introducir tres pilas **alcalinas** tipo 3 x AAA (LR03) x 1,5V en el compartimento de pilas.
- Cierre la tapa del compartimento de la pila. Ajuste los tornillos con un desarmador de cruz.
- Repérer le couvercle du compartiment des piles derrière le récepteur.
- Dévisser les vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme. Enlever le couvercle du compartiment des piles.
- Insérer 3 piles **alcalines** AAA (LR03) dans le compartiment des piles.
- Remplacer le couvercle du compartiment des piles. Serrer les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.

Battery Safety Information

Información de seguridad sobre las pilas

Conseils de sécurité concernant les piles

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removeable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas gastadas del producto y disponer de ellas de una manera segura. Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. Disponer de las pilas gastadas de manera segura. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar sólo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables sólo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

Battery Safety Information

Información de seguridad sobre las pilas

Conseils de sécurité concernant les piles

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la supervision d'un adulte.

Testing Sound Reception

Probar la recepción del sonido

Vérification de la réception du son

Test transmitter transmission and receiver reception each time you change location of use.

Probar la transmisión del transmisor y la recepción del receptor cada vez que los cambie de ubicación.

Tester l'émetteur et le récepteur à chaque fois que l'emplacement d'utilisation change.



- Place transmitter in room in which you intend to use it.
- Press transmitter power button to turn power on. Power indicator lights.
- Set transmitter channel switch to same channel as receiver. Turn on a radio.
- Colocar el transmisor en el cuarto donde lo vaya a usar.
- Presionar el botón de encendido del transmisor para activarlo. Se iluminará el indicador de encendido.
- Establecer el interruptor de canales del transmisor en el mismo canal que el receptor. Encender un radio.
- Placer l'émetteur dans la pièce où il sera utilisé.
- Appuyer sur le bouton d'alimentation de l'émetteur pour mettre l'appareil en marche. Le voyant de fonctionnement s'allume.
- Régler le canal de l'émetteur sur le même canal que celui du récepteur. Allumer une radio.

Testing Sound Reception

Probar la recepción del sonido

Vérification de la réception du son



Power/Low Battery
Indicator

Indicador de
encendido/pilas
gastadas

Voyant de
fonctionnement/
décharge

Power/Volume Dial
Botón de volumen/
encendido/apagado
Interrupteur marche/arrêt/volume

- Place receiver in room in which you intend to use it.
- Turn power/volume dial to turn power on. Power/low battery indicator lights. Adjust receiver location for best reception.

Hint: If battery power is low, the power/low battery indicator turns orange. Replace batteries with three, new **alkaline** "AAA" (LR03) batteries or use AC adaptor for power source.

- Poner el receptor en el cuarto donde lo vaya a usar.
- Girar el botón de volumen/encendido/apagado para encender la unidad. El indicador de encendido/pilas gastadas se ilumina. Ajustar la ubicación del receptor para una óptima recepción.

Nota: Si las pilas están gastadas, el indicador de encendido/pilas gastadas se pone anaranjado. Sustituir las pilas por tres nuevas pilas **alcalinas** tipo 3 x "AAA" (LR03) x 1,5V o usar un adaptador de corriente alterna como fuente de alimentación.

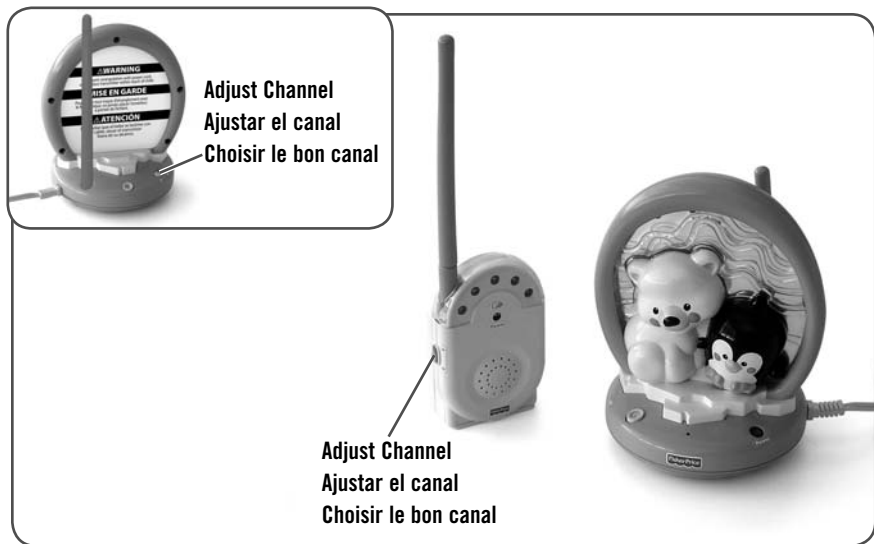
- Placer le récepteur dans la pièce où il sera utilisé.
- Tourner l'interrupteur marche/arrêt/volume pour mettre l'appareil en marche. Le voyant de fonctionnement/décharge s'allume. Changer la position du récepteur au besoin.

Remarque : Si les piles sont faibles, le voyant de fonctionnement/décharge devient orangé. Remplacer les piles par 3 piles **alcalines** AAA (LR03) neuves ou utiliser l'adaptateur c.a. comme source d'alimentation.

Testing Sound Reception

Probar la recepción del sonido

Vérification de la réception du son



- Sound lights turn on when sound is received by a receiver.
 - One or two lights for shallow sounds
 - Three or more lights for louder sounds.
- If you experience interference (buzzing or static, etc.) while using one channel setting, switch all units to other channel. Selecting a channel is usually a one time adjustment.

Hint: You will see all five sound lights:

- If you turn receiver power on before transmitter power. You will also hear static noise. Turn volume down and turn transmitter power on.
- If the receiver is too far away from the transmitter. Move the receiver closer to the transmitter.
- If loud sounds are transmitting.

Testing Sound Reception

Probar la recepción del sonido

Vérification de la réception du son

- Se activan las luces de sonido cuando el receptor recibe sonido.
 - Una o dos luces para sonidos suaves.
 - Tres o más luces para sonidos más fuertes.
- Si hay interferencia (vibraciones o estática, etc.) al usar un canal en particular, transferir todas las unidades a otro canal. Seleccionar un canal, por lo general, solo se debe hacer una vez.

Consejo: *Se verán las cinco luces de sonido:*

- *Si activa el receptor antes de activar el transmisor. Se oirá ruido de estática. Bajar el volumen y activar el transmisor.*
 - *Si el receptor está demasiado alejado del transmisor. Mover el receptor más cerca al transmisor*
 - *Si se transmiten sonidos fuertes.*
-
- L'affichage lumineux des sons s'allume quand le récepteur capte un son.
 - Une ou deux lumières s'allument quand le son est faible.
 - Trois lumières ou plus s'allument quand le son est fort.
 - S'il y a du brouillage (bourdonnement, bruit de fond, etc.) sur un canal, changer celui-ci sur tous les appareils. Le choix d'un canal est habituellement une étape qui n'a pas besoin d'être répétée.

Remarque : *Les cinq lumières s'allument :*

- *Si le récepteur a été allumé avant l'émetteur. Il y aura aussi du brouillage. Baisser le volume du récepteur et allumer l'émetteur.*
- *Si le récepteur est trop éloigné de l'émetteur. Rapprocher le récepteur de l'émetteur*
- *Si des sons trop forts sont transmis.*

Setup & Use Preparación y uso

Installation et utilisation

IMPORTANT! Test sound reception of this monitor before first time use and whenever you change location of transmitter (see page 15).

¡IMPORTANTE! Probar la recepción del sonido de este monitor antes de usarlo por primera vez y cada vez que cambie la localización del transmisor (ver la página 15.)

IMPORTANT ! Vérifier la réception sonore du moniteur avant le premier emploi et chaque fois que l'émetteur est déplacé (se référer à la page 15.)



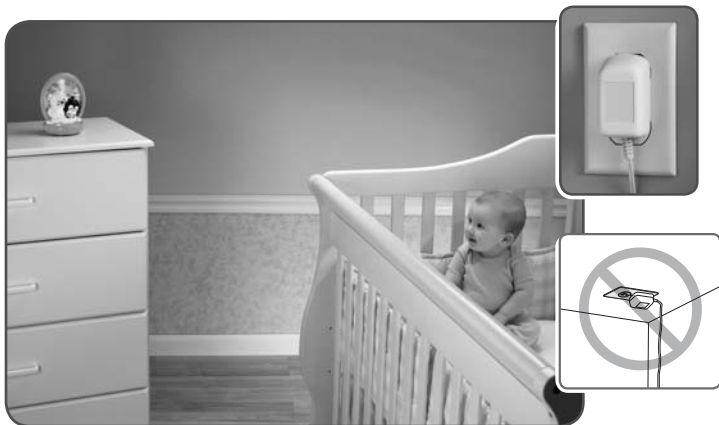
Adjust Channel
Ajustar el canal
Choisir le bon canal



Adjust Channel
Ajustar el canal
Choisir le bon canal

- Set transmitter channel switch to same channel as receiver.
- Establecer el interruptor de canales del transmisor en el mismo canal que el receptor.
- Régler le canal de l'émetteur sur le même canal que celui du récepteur.

Setup & Use Preparación y uso Installation et utilisation



- Place transmitter in same room with child. Point microphone directly toward crib or play area.
 - Unwrap and fully extend power cord for best transmission. Plug power cord into wall outlet.
 - Use the power cord only in a wall outlet. Do not plug the power cord into a ceiling light.
 - Press transmitter power button to turn power on.
 - Press night light on transmitter for a soft, glowing light. (Press again to turn off night light.)
-
- Colocar el transmisor en el cuarto donde esté el bebé. Apuntar el micrófono directamente a la cuna o área de juego.
 - Desenrollar y extender totalmente el cable eléctrico para una óptima transmisión. Enchufar el cable eléctrico en un tomacorriente de pared.
 - Usar el cable eléctrico solo con un tomacorriente de pared. No enchufar el cable eléctrico en un tomacorriente de techo.
 - Presionar el botón de encendido del transmisor para activarlo.
 - Presionar la luz de noche del transmisor para activar una luz tenue. (Volver a presionar para desactivar la luz nocturna.)
-
- Placer l'émetteur dans la pièce où se trouve l'enfant. Diriger le microphone directement vers le lit ou l'aire de jeu.
 - Pour une meilleure transmission, déballer et dérouler complètement le cordon d'alimentation. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise murale.
 - Brancher le cordon d'alimentation sur une prise murale. Ne pas brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant située au plafond.
 - Appuyer sur le bouton d'alimentation de l'émetteur pour mettre l'appareil en marche.
 - Appuyer sur la veilleuse de l'émetteur pour allumer une douce lumière. (Appuyer de nouveau pour l'éteindre.)

Setup & Use Preparación y uso Installation et utilisation



- Place receiver where you will see or hear it.
- Unwrap and fully extend AC adaptor cord for best reception. Insert AC adaptor jack into receiver socket and plug into wall outlet.

Note: To use batteries as a power source, refer to instructions on page 12.

- Rotate receiver power/volume dial to turn power on. Power/low battery indicator lights. Rotate power/volume dial to adjust volume.
 - Colocar el receptor donde lo pueda ver u oír.
 - Extender totalmente el cable del adaptador eléctrico para una óptima recepción. Introducir el conector del adaptador eléctrico en el enchufe del receptor y conectar en un tomacorriente de pared.
- Nota:** para usar las pilas como fuente de alimentación, ver las instrucciones en la página 12.
- Girar el botón de volumen/encendido/apagado del receptor para activar el receptor. El indicador de encendido/pilas gastadas se ilumina. Girar el botón de volumen/encendido/apagado para ajustar el volumen.

- Placer le récepteur de façon à le voir ou à l'entendre.
- Pour une meilleure réception, déballer et dérouler complètement le cordon de l'adaptateur c.a. Brancher l'adaptateur c.a. sur la prise de l'émetteur et brancher l'appareil sur la prise murale.

Remarque : Pour faire fonctionner l'appareil avec des piles, se référer aux instructions à la page 12.

- Tourner l'interrupteur marche/arrêt/volume du récepteur à la position de marche. Le voyant de fonctionnement/décharge s'allume. Tourner l'interrupteur marche/arrêt/volume pour régler le volume.

Setup & Use Preparación y uso Installation et utilisation



- Clip to your clothes to stay in touch with baby around your house or yard.

Hint: Under permitting conditions, the receiver receives sounds up to 400 feet (120 meters) away from baby!

- Sujetar a la ropa para estar al tanto del bebé mientras está en casa o en el jardín.

Nota: en condiciones favorables, el receptor recibe sonidos desde hasta 120 m del bebé.

- Fixer le récepteur à ses vêtements pour rester en contact avec bébé dans la maison et le jardin.

Remarque : Dans de bonnes conditions, le récepteur devrait capter des sons sur une distance pouvant atteindre 120 m (400 pi).

Problems & Solutions

| Problem | Solution |
|---|---|
| You hear static or buzzing | Receiver is out of range of transmitter. Move receiver closer to transmitter. Note: Range varies depending on surrounding conditions such as noise levels, physical obstructions and signal interference. |
| | Transmitter power is off. Turn transmitter power on. |
| | Channel switches are on different channels. Make sure channel switches on both transmitter and receiver are set to same channel. |
| | Loose power cord connection and transmitter power is off. Check transmitter power cord plug-to-outlet connection. |
| | No power to wall outlet and transmitter power is off. Make sure light switch that controls power flow to wall outlet is on. |
| | Power is off because circuit breaker for room is off. Make sure house fuses and circuit breakers are on. |
| Receiver power/low battery indicator does not light | Receiver power is off. Turn receiver power on. |
| | Batteries in receiver are weak or dead. Replace all batteries with three, alkaline "AAA" (LR03) batteries or use AC adaptor as power source. |
| | Power is off because circuit breaker for room is off. Make sure house fuses and circuit breakers are on. |
| | No power to wall outlet and power is off. Make sure light switch that controls power flow to wall outlet is on. |
| Receiver power/low battery indicator turns orange | Batteries in receiver are weak or dead. Replace all batteries with three, alkaline "AAA" (LR03) batteries or use AC adaptor as power source. |
| Transmitter power indicator does not light | Transmitter power is off. Turn transmitter power on. |
| | Loose power cord connection and transmitter power is off. Check transmitter power cord plug-to-outlet connection. |
| | No power to wall outlet and transmitter power is off. Make sure light switch that controls power flow to wall outlet is on. |
| | Power is off because circuit breaker for baby's room is off. Make sure house fuses and circuit breakers are on. |
| You can hear conversations or sounds from other homes | There is signal interference due to other nursery monitors on same channel or cordless telephone use. Change channel switches on both transmitter and receiver to eliminate source of interference. |

Hint: If, after checking all of these solutions, you believe that your transmitter power cord or AC adaptor are damaged, please contact Fisher-Price®.

Problemas y soluciones

| Problema | Solución |
|--|---|
| Se oye estática o ruido | El receptor está fuera del alcance del transmisor. Acercar el receptor más al transmisor. Nota: el alcance varía según las condiciones circundantes, tales como niveles de ruido, obstrucciones físicas e interferencia de señal. |
| | El transmisor está apagado. Prenderlo. |
| | Los interruptores de canal están en diferentes canales. Cerciorarse de que los interruptores de canal del transmisor y receptor estén establecidos en el mismo canal. |
| | Mala conexión del cable eléctrico y el transmisor está apagado. Revisar la conexión del cable eléctrico del transmisor al tomacorriente de pared. |
| | Tomacorriente de pared sin alimentación eléctrica y el transmisor está apagado. Cerciorarse de que esté encendido el interruptor eléctrico que controla el suministro de energía al tomacorriente de pared. |
| | La unidad está apagada porque está apagado el cortacircuitos para el cuarto. Asegurarse de que los fusibles y el cortacircuitos estén encendidos. |
| El indicador de encendido/pilas gastadas del receptor no se ilumina | El receptor está apagado. Encenderlo. |
| | Las pilas del receptor están gastadas. Sustituir las pilas por tres nuevas pilas alcalinas tipo 3 x "AAA" (LR03) x 1,5V o usar un adaptador de corriente alterna como fuente de alimentación. |
| | La unidad está apagada porque está apagado el cortacircuitos para el cuarto. Asegurarse de que los fusibles y el cortacircuitos estén encendidos. |
| | Tomacorriente de pared sin alimentación eléctrica y está apagado. Cerciorarse de que esté encendido el interruptor eléctrico que controla el suministro de energía al tomacorriente de pared. |
| El indicador de encendido/pilas gastadas del receptor se pone anaranjado | Las pilas del receptor están gastadas. Sustituir las pilas por tres nuevas pilas alcalinas tipo 3 x "AAA" (LR03) x 1,5V o usar un adaptador de corriente alterna como fuente de alimentación. |
| No se ilumina el indicador de energía del transmisor | El transmisor está apagado. Encenderlo. |
| | Mala conexión del cable eléctrico y el transmisor está apagado. Revisar la conexión del cable eléctrico del transmisor al tomacorriente de pared. |
| | Tomacorriente de pared sin alimentación eléctrica y el transmisor está apagado. Cerciorarse de que esté encendido el interruptor eléctrico que controla el suministro de energía al tomacorriente de pared. |
| | La unidad está apagada porque está apagado el cortacircuitos para el cuarto del bebé. Asegurarse de que los fusibles y el cortacircuitos estén encendidos. |
| Se oyen conversaciones o sonidos de otras casas | Hay interferencia de señal porque hay otros monitores de guardería en el mismo canal o por uso de teléfono inalámbrico. Cambiar los interruptores de canal tanto en el transmisor como en el receptor para eliminar la fuente de interferencia. |

Nota: si después de revisar estas soluciones cree que están dañados el cable eléctrico del transmisor o el adaptador de corriente alterna, contáctese con la oficina Mattel más próxima a su localidad.

Problèmes et solutions

| Problème | Solution |
|--|--|
| La réception est brouillée | Le récepteur est hors de portée de l'émetteur. Rapprocher le récepteur de l'émetteur. Remarque : La portée dépend des conditions environnantes, par exemple le bruit, les obstacles physiques et les interférences de signaux. |
| | L'émetteur est éteint; l'allumer. |
| | Les interrupteurs de canal sont sur différents canaux. S'assurer que l'émetteur et le récepteur sont réglés sur le même canal. |
| | La connexion du cordon d'alimentation est lâche et l'émetteur est éteint. Vérifier le branchement de l'émetteur sur la prise murale. |
| | Il n'y a pas d'alimentation dans la prise murale et l'émetteur est éteint. S'assurer que l'interrupteur qui alimente la prise murale est allumé. |
| Le voyant de fonctionnement/ décharge du récepteur ne s'allume pas | Il n'y a pas d'alimentation car le disjoncteur de la chambre est hors tension. S'assurer que les fusibles et les disjoncteurs de la maison sont sous tension. |
| | Le récepteur est éteint. Le mettre en marche. |
| | Les piles du récepteur sont faibles ou à plat. Remplacer toutes les piles avec 3 piles alcalines AAA (LR03) ou utiliser l'adaptateur c.a. comme source d'alimentation. |
| Le voyant de fonctionnement/ décharge du récepteur devient orangé | Il n'y a pas d'alimentation dans la prise murale et le récepteur est éteint. S'assurer que l'interrupteur qui alimente la prise murale est allumé. |
| | Les piles du récepteur sont faibles ou à plat. Remplacer toutes les piles avec 3 piles alcalines AAA (LR03) ou utiliser l'adaptateur c.a. comme source d'alimentation. |
| Le voyant de l'émetteur ne s'allume pas | L'émetteur est éteint. Allumer l'émetteur. |
| | La connexion du cordon d'alimentation est lâche et l'émetteur est éteint. Vérifier le branchement de l'émetteur sur la prise murale. |
| | Il n'y a pas d'alimentation dans la prise murale et l'émetteur est éteint. S'assurer que l'interrupteur qui alimente la prise murale est allumé. |
| | Il n'y a pas d'alimentation car le disjoncteur de la chambre du bébé est hors tension. S'assurer que les fusibles et les disjoncteurs de la maison sont sous tension. |
| L'appareil transmet des conversations ou des bruits provenant d'ailleurs | Il y a du brouillage parce que d'autres moniteurs ou des téléphones sans fil sont en fonction sur le même canal. Changer le canal de l'émetteur et du récepteur pour éliminer les sources de brouillage. |

Remarque : Si, après avoir essayé toutes ces solutions, il semble que le cordon d'alimentation ou l'adaptateur c.a. est endommagé, communiquer avec Fisher-Price.

FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Monitor

Model Number: R4814

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Monitor

Consumer Relations Department

636 Girard Avenue

East Aurora, New York 14052, U.S.A.

Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema: Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.

Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.

Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Monitor

Número de modelo: R4814

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

Monitor

Consumer Relations Department

636 Girard Avenue

East Aurora, New York 14052, U.S.A.

Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de Classe B pour un appareil numérique, en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.

Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.

Brancher l'appareil à une prise de courant différente de celle sur laquelle le récepteur est branché.

Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Toute modification non autorisée expressément par le fabricant responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner le produit.

Moniteur Sons et Lumières

Numéro de produit : R4814

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Moniteur Sons et Lumières

Service à la clientèle

636 Girard Avenue

East Aurora, New York 14052, États-Unis

RSS-310 ICES-003 CNR-310 NMB-003

RSS-310

This Category II radio communication device complies with Industry Canada Standard RSS-310. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CNR-310

Ce dispositif de radiocommunication de catégorie II respecte la norme CNR-310 d'Industrie Canada.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Care Entretien Mantenimiento

Excess dirt in transmitter microphone will hamper transmission of sound. Clean outer surface of transmitter and receiver with a cloth lightly dampened with a mild cleaning solution. Never immerse transmitter, receiver or AC adaptor.

El exceso de suciedad en el micrófono del transmisor reducirá la calidad de la transmisión de sonido. Limpiar la superficie del transmisor y el receptor con un paño ligeramente humedecido con una solución limpiadora neutra. No sumergir el transmisor, receptor o adaptador eléctrico en agua.

Trop de saletés sur le microphone de l'émetteur gênera la transmission des sons. Nettoyer la surface de l'émetteur et du récepteur à l'aide d'un linge légèrement humide et d'une solution nettoyante douce. Ne jamais plonger l'émetteur, le récepteur ou l'adaptateur c.a. dans l'eau.

Consumer Information

Información al consumidor

Renseignements pour les consommateurs

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP – Brasil.
Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.



**CONSUMER ASSISTANCE
AYUDA AL CONSUMIDOR
SERVICE À LA CLIENTÈLE**

1-800-432-5437 (US & Canada)



service.fisher-price.com

Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.

Hearing-impaired consumers/Clientes con problemas auditivos/
Pour les malentendants: 1-800-382-7470.

In Mexico: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89

Fisher Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.
©2009 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.
©2009 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.